„ ادریسف، علییف وشریکلری"

تجارتخانه سینڭ

اسامی الکتب

قزان - اوفا.

۱۹۰۷ و ۱۹۰۸

سنه‌لری ایچون

خاریطونوف مطبعه‌سی

قزان.

Лито-Типографія И. Н. Харитонова. Казань.

„ ادریسف، علییف وشریکلری ‟

تجارتخانه سینک

اسامی الکتب

قزان - اوفا.

۱۹۰۷ و ۱۹۰۸

سنه‌لر ایچون

103

خاریطونف مطبعه‌سی

قزان.

Лито-Типографія И. Н. Харитонова. Казань.

ملا عالمجان البارودی اثرلرندن :

۱— سواد خوان.

بالالر ایچون الفبا تعلیمینی وباشقه فوائدنی شامل اولغان کتابدر. معارف‌اسلامیه‌نڭ جزء اوّلی اولوب ۷ نچی قات باصلویدر. بهاسی ۸تین.

۲— بدأ المعارف.

معارف اسلامیه‌دن جزء ثانی اولوب ، ایمان اجمالی وتفصیلی‌نی آچق بلدروب، قسقه‌چه صفات الله‌نی و محمد علیه‌الصلوة‌والسلام‌نڭ‌پیغمبرلگن‌ودینگه اوندی باشلاون وباشقه اعتقاداتدن بولغان نرسه‌لر یازلغان کتابدر. بو کتاب‌مؤلفی‌طرفندن‌تکرار‌توزه‌تلوب یخشی‌کاغده‌باصلدی. بهاسی ۷ تین. شولوق‌کتابنڭ سوأل وجواب ایله اولغانی بهاسی ٦ تین.
(۱۹۰۷ سنه معلم‌لر جمعیتی طرفندن قبول ایدلمشدر.)

۳— اوّل النظافة.

معارف اسلامیه نڭ جزء ثالثی اولوب طهارت وغسل نڭ فرض وواجبلرن ، سنت ومستحب‌لرن، مکروه ومفسدلرن، احکام نجاستنی ، صولارنڭ حکملرن وغیرلرنی شامل بر کتابدر. سوآل وجواب ایله باصلغانیده باردر. هر ایکیسی‌نڭ بهاسی ٦ تیندر.
(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

٤— حسن العبادة.

بش وقت نمازنڭ حکملرینی تفصیلا بیان ایتکان کتابدر. معارف اسلامیه‌نڭ جزء رابعی اولوب سوآل وجوابلیسی ۷ تین .
سوأل وجوابسزی . . . . ٦ تیندر.
(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

۵— اذکار الصلوة.

سورهٔ فاتحه وسورهٔ فیل‌دن آخر قرآن‌غه قدر سوره‌لر همده نمازده وغیری اورنلرده اوقوله تورغان دعالر معنالری برله یازلغان بر کتاب اولوب معارف اسلامیه‌نڭ جزء خامسی‌در.
۴ نچی قات باصلوی اولوب، بهاسی ۷ تین‌در.

٦— تتمه.

معارف اسلامیه‌دن جزء سادس اولوب ۴ نچی طبعیدر. عبادتلرنڭ فضیلتلرینی وبعض حکملرنی بیان ایتکان کتابدر. بهاسی ۷ تین.
(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

٧— عبادات ثلاث.

زکوة، روزه وحج حکملرینی بیان ایتکان بر کتابدر. معارف اسلامیه‌دن جزء سابع اولوب بهاسی ٦ تیندر.
(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

٨— عقود ثلاث.

معارف اسلامیه‌دن جزء ثامن اولوب ٤ نچی قات باصلویدر. نکاح، طلاق، ویمین‌نڭ حکملرینی بلدرگان کتابدر. بهاسی ۱۰ تین.
(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

٩— معاملات.

کسب بابنده: بیع، اجاره، رهن وباشقه سوداگه تعلقلی احکامنی بیان ایتکان کتاب اولوب معارف اسلامیه‌نڭ جزء تاسعی‌در. ٤ نچی قات باصلوی اولوب بهاسی ۱۰ تین‌در.
(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

۱۰— لغات ثلاث.

عرب وفارسی تللرن بلدرمك ایچون لغة عرب وفارسی‌دن کرك قدر لفظلرنی جیوب‌صاف‌قزان‌تلینه ترجمه ایدلگان‌کتابدر. عرب وفارسی تللرن بلونی قصد ایتکان آدملرگه مفید بر کتاب‌اولوب بهاسی ۱۰ تین‌در.

۱۱— مدخل عربیه.

قسقه‌چه قواعد صرف بیان ایدلگان بر کتابدر. بهاسی ۲۵تین.
(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

تأریخ انبیاء برنچی جزء .

آدم علیه السلام‌نڭ‌خلقتندن باشلاب پیغمبرلرنڭ احوال وتاریخلرین ، محمد علیه السلامنڭ ولادت وبعثت‌لرین وقسقه‌چه ترجمهٔ حالن وبعض غزوات‌لری ایله وفات‌لرین اجمالا بیان‌ایتکان کتاب‌اولوب بهاسی ۱۰ تین‌در.

(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

ادیب محترم رضاالدین بن‌فخر الدین اثرلرندن .

۱ تربیه‌لی بالا.

آچق آنا تلنده یازلمش کتابدر. علم اخلاقدن ۱ نچی جزء اولوب ٦ نچی مرتبه باصلوی‌در. بهاسی ۵ تین.

(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

۲ تربیه‌لی آنا .

علم اخلاقدن ۳ نچی جزء اولوب آچق آنا تلنده قزلر مکتبنده اوقوتمق‌ایچون همده‌آنا بولاچق وبولغان‌خاتون‌قزلرغه اوقوب فائده‌لنمق ایچون ترتیب ایدلمش غایت فائده‌لی بر کتابدر. بهاسی ۷ تین.

۳ تربیه‌لی خاتون.

خاتون‌لر حقنده ایڭ کیرکلی اولغان یخشی خلقلرنی وباشقه تربیه وعائله تشکیلنده کیرك بولغان آداب ومعامله‌لرنی جامع اولغان هم مؤلفی طرفندن‌ده هرخاتون‌ده برنسخه‌سی بولماقینی تیوش‌کورلگان‌برکتابدر. ۳ نچی طبعی اوله‌رق بهاسی ۷ تین‌در.

۴ شاکردلك آدابی.

علم تحصیل ایتکان‌ده شاکردلرگه قرائت ایچون ، بیك کیرکلی نرسه‌لرنی بیان ایتکان بر کتابدر. ٤ نچی طبعی‌اولوب بهاسی ۱۰ تیندر.

(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

۵ نصیحت برنچی .

ایر بالالرغه مخصوص هر تورلی ادبلرنی گوزل صورتده بیان ایتکان بر اخلاق‌کتابی‌اولوب بهاسی ۱۰ تیندر. (م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

٦ نصیحت ایکنچی.

یالغز قز بالالر ایچون بولغان نصیحت وادبلرنی شامل بر کتاب اولوب بهاسی ۱۰ تین‌در.

۷ نصیحت اوچنچی.

الوغ‌لرغه مخصوص اخلاق حسنه‌نی بیان ایتکان وهر کم ایچون بر نسخه‌سنی بولندرمق تیوشلی بولغان‌بر کتابدر. ۲نچی طبع بهاسی ۱۰ تین.

۸ عـائـله.

یورت وایو اچنده عائله وجماعتلر آراسنده اویـله‌نو، قـز آلو وبیرو حقنده‌رعایه‌ایده‌رگه‌تیوشلی‌بولغان اسلام‌ادبلرنی بیان‌ایتکان برکتابدر. ایکنچی طبع اولوب بهاسی ۲۰ تین‌در.

ترک محررلرندن فاضل احمد جودت افندی اثرلری :

قصص انبیاء جزء اوّل.

خلقت آدمدن باشلاب انبیاء عظام احوالن وتأریخلرن بیان ایدوب محمد علیه‌السلام افندمزك ولادت واحوالن بعث ونبوتن هجرة‌گه قدر تفصیلا بیان ایتمش بحق تأریـخ انبیاء دیورلك قلیل الوجود بر اثردر. قالغان جزءلری کذلك محاسنن تعداددن خارجدر. بهاسی ۲۰ تین.

قصص انبیاء ۲ نچی جزء.

نورالوجود افندمزنك هجرتندن باشلاب آلتنچی سنه‌سینه قدراولان وقوعاتی وتراجم احوالی شامل‌در. بهاسی ۲.۵ تین‌در.

قصص انبیاء ۳ نچی جزء.

هجرتنك آلتنچی یلندن وفات رسول‌الله‌غه قدر اولان وقوعاتدن عبارتدر. بهاسی ۲۵ تین‌در.

قصص انبیاء ٤ نچی جزء.

سید الموجود افندمزی تجهیز وتدفیندن باشلاب اسلام تأریخن غایت مفصل روشده بیان ایتکان‌اثردر. بهاسی ۲۵تین‌در.

قصص انبیاء ٥ نچی جزء.

خلفاء راشدیندن وچهاریار کرامدن حضرت عمر الفاروق افندمزنك خلافت وفتوحاتن مفصلا بیان ایتمشدر. بهاسی ٢٥ تین در.

قصص انبیاء ٦ نچی جزء.

حضرت عثمان رضی الله عنه افندمزنك خلافتندن وفاتینه قدر اولان وقوعاتنی شاملدر. بهاسی ٢٥ تین.

مذکور آلتی جزء **قصص انبیاء** قزان حرفی ایله آچق ایتدوروب باصلدی. همده آغر اولان لغتلرینك ترجمه‌لری کتابنك آخرینه الحاق ایدلدی. هر کم بو تاریخنی بر نسخه بولندرسه غایت فائده‌لی اولور.

(م. ج. ط. ق. ا.)

مدرس احمدجان مصطفی اثرلرندن

١ قرائت عربیه:

عربچه قرائت اویره‌تمك ونحو صرف قاعده‌لرن تطبیق ایتدرمك ایچون مفهوم ومعناسی لذتلی اولغان تورلی فصیح وبلیغ حکایه وجمله‌لردن جیولغان گوزل کتابدر اوقورغه ییگل بولسون ایچون حرکه‌لب باصلمشدر. بهاسی ٢٥ تین. (م. ج. ط. ق. ا. ١٩٠٧)

٢ پیداگوگیه

ایکنچی قسمدن برنچی جزء اولوب بالا تربیه‌سینه مخصوص غایت مفید وهر عائله صاحبی اولغان کمسه‌گه لازم بو کونگچه لسانمزده مثلی کورلمامش بر اثردر. بهاسی ٢٥ تین. (م. ج. ط. ق. ١٩٠٧)

حارث افندی چیستاپولی اثرلرندن:

خلاصهء تاریـخ عمومی.

١ نچی، ٢ نچی، ٣ نچی جزءلری قرون اولی تأریخن بیان ایتکان، ٤ نچی، ٥ نچی جزلرنده قرون وسطی تأریخن بیان ایدلوب ٦ نچی جزءنده قرون جدیده تاریخی یازلمشدر. ٦ جزء برگه مجلدی ٧٥ تین‌در. هم آیرلوبده صاتلادر. (م. ج. ط. ق. ا. ١٩٠٧)

مصور تعلیم جغرافیه ۱ نچی جزء.

جغرافیانڭ فائده واهمیتی، تعریف واقسامی برله بش قطعه‌نڭ‌ده احوال طبیعیه‌لری، بیان ایدلوب هر بر قطعه‌ده بولغان حکومت وادارہ‌لر وآنلرنڭ پایتخت ومرکز ادارہ‌لری ذکر ایدلمشدر. اشبو جزء‌ده ۳۵ قدر رسملر بولغانلقدن بالالرغه آڭلاتوبیك یڭلدر. بهاسی ۲۵ تین مقدارنده‌در.

(م. ج. ط. ا. ۱۹۰۷)

مصور تعلیم جغرافیه ۲ نچی جزء.

بو جزء‌ده روسیه حکومتی تفصیلا بیان ایدلمشدر بهاسی ۲۰ تین.

(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

مصور تعلیم جغرافیه ۳ نچی جزء.

بو جزء‌ده ۵ قطعه‌نڭ احوال سیاسیه‌سی، یعنی ۵ قطعه‌ده روسیه‌دن باشقه بولغان حکومت وادارہ‌لر تفصیلا بیان ایدلمشدر. بهاسی ۲۵ تین مقدارنده‌در. (م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

بو **(۳ جزءلی تعلیم جغرافیا)** یخشی حرف ویخشی کاغده‌ده اولغان‌کبی خریطه‌دن قارالاچق سوزلر روسچه یازلغانلقدن معلم وبالالر ایچون بیك اوڭای بولاچقدر.

محمد ادریس اثرلرندن:

۱ حساب ذهنی.

مکاتب ابتدائیه برنچی وایکنچی صنف بالالرینڭ علم حسابغه آشنالق حاصل ایدولری ایچون فائده‌لی کتابدر. اعمال اربعه‌نی بیك ییگل روشده بلدره‌در. ۳ نچی طبع اولوب بهاسی ۷ تین‌در.

۲ حساب عملی

ابتدائی ایکنچی صنف ایچون اعمال اربعه‌دن جمع وطرحنی تطبیقغه اوگره‌تو ایچون ترتیب ایدلمش ۴۰۰ عمل و ۴۰۰ مثاللرنی شامل بر کتابدر. ۲ نچی طبعی اولوب بهاسی ۱۵ تیندر. (م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

٣ حساب عملی

ابتدائی ٣ نچی صنف ایچون، ضرب وتقسیم وهر قایو عملنی تطبیقغه‌اویره‌تو ایچون ترتیب ایدلوب ینه ٤٠٠ عمل‌و ٤٠٠ مثاللرنی‌شاملدر. بهاسی ١٥ تین. (٠. ج. ط. ق. ا. ١٩٠٧)

٤ محمد ادریسف خدمتی‌ایله

مکتب بالالرینه مخصوص آچق یازوایله (١٤X١٩ ڤیرشوك) ظورلغنده آوروپا ، آسیا ، آفریقا ، آمریقا وآوستراليا

خریطه‌لری

قزانده خریطونف مطبعه‌سنده طبع قلندی بهالری ٣٠ر تین .

ادریس حمیدی اثرلرندن:

١ علم حیوانات.

٢٣٦ تورلی حیوان حقنده کیرکلی قدر معلومات بیرگان برکتابدر. آچق قزان تلنده علم حیواناتنی بلورگه هوسلی آدملر ایچون کیرکلی بر کتابدر. هم قرأت ترکی ایچون بیك فائده‌لیدر. بهاسی ١٥ تین.
(٠. ج. ط. ق. ا. ١٩٠٧)

٢ علم معادن.

معدنلر حقنده بایتاق معلومات بیرگان فائده‌لی بر کتابدر.
بهاسی ١٢ تین. (٠. ج. ط. ق. ا. ١٩٠٧)

٣ علم نباتات.

نباتات حقنده کیرك اولغان قدر معلومات ویرگان فائده‌لی کتابدر.
بهاسی ١٢ تین. (٠. ج. ط. ق. ا. ١٩٠٧)

بدرالدین عمرانف اثرلرندن :

خط یازمق نمونه سی.

انشاء قاعده‌لرینه بناءً خط همده باشقه نرسه‌لرنی‌ده عبارة جهتندن معنالی وتملی ایتدروب یازارغه اویره‌تکان کتابدر. بهاسی ١٠ تین.

مناقب امام ابی حنیفة.

امام ابو حنیفة رحمة الله علیه حضرتلرینڭ حالن مفصل روشده بیان ایتکان کتاب آچق قزان تلنده بولغان بر کتابدر. بهاسی ۱۳ تین.

شتی.

قصص الانبیاء العظام واحوال دول الاسلام.

حضرت آدمدن محمد علیه السلامگاچه اولان انبیاء عظام تاریخن هم رسولمز صلی الله علیه وسلمنڭ مفصل ترجمهٔ حالن همده تاتار تاریخندن بر آز معلومات بیان ایتکان کتابدر. مؤلفی: **عبدالرحمن عمروف** اولوب بهاسی ۲۵ تیندر. (م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

اوقو کتابی.

عثمانلی محررلرندن علی نظیمانڭ بالالرغه اخلاق وقرائت تعلیمی ایچون تألیف ایتمش کتابینڭ ترجمه‌سیدر. اوقو ایچون لذتلی ومفهومی بیگل هم کیرکلی نرسه‌لرنی شامل اولدیغندن بالالرغه اوقوتمق واخلاق توزه‌تمك ایچون فائده‌لیدر. بهاسی ۱۵ تین.

(م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

محاکمات:

علماء محققین حضراتنڭ متکلمین مذهبی توغروسنده اولغان سوزلرینی جمع ایدلوب محاکمه ایدلمش گوزل بر اثردر.

(مؤلفی شمس الدین محمد الکولتسی) بهاسی ۱۵ تین‌در.

مختصر تاریخ قوم ترکی:

تورك اروغی قوملردن بارچه‌سینڭ نسل ونسبلرینی وترکلك روشلرینی آوروپاده اوّل ظهورلری ترتیبی ایلن بیان ایدر بوکونگه قدر مثلی بولمغان تاریخ‌ملیدر. بهاسی ۲۰ تین. (م. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

مختصر جغرافیه.

فاتح افندی کریمی‌نڭ مکتب بالالری ایچون کیرەکلی معلوماتنی جیغان گوزل بر اثری اولوب بهاسی ۸ تین‌در.
(مٰ. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

تاریخ انبیاء ایکنچی جزء.

رسولمز صلی الله علیه وسلمنڭ هجرتندن ۱۰ نچی یلدن باشلاب خلفاء راشدین واسلام تأریخن اجمالا بیان ایتکان کتابدر. بهاسی ۸تین.
(مٰ. ج. ط. ق. ا. ۱۹۰۷)

صرف ترکی.

تاتار تلینڭ صرف وقواعدلرن جیغان کتابدر. بهاسی ۵تین.

ادبلی بالا.

مکتب ابتدائی بالالرینه قرائت ایچون ایری حرف برله باصلمشدر. اخلاقغه دائر گوزل کتابدر. بهاسی ۷ تین.

ییگل الفبا.

بالالرغه آز مدتده یازو طانتمق ایچون ییگل اصول برله ترتیب قیلنغان کتابدر. بهاسی ۸ تین. (امام علی اصغر غفوری اثری)

صبی لرغه یول باشی.

اسمنده بر الفبا کتابی اولوب ، اوقتوب تجربه قیلنغان بر معلم طرفندن ترکی وعربی قسملرده ترتیب قلنمشدر. بوکتاب هروقت بولوب طوراچاقدر.
ایکی جزء برگه ۱۰ تین‌در.

بدأ المعارف فارسی تلنده

ترکی بدأ المعارفده بیان ایدلگان اعتقاداتنی شاملدر.

اوّل النظافة فارسی تلنده.

اوشانداق احکام طهارت وغسل وغیرلرنی بیان ایتکان کتابدر.

حسن العبادة فارسی تلنده.

ترکی تلنده اولغان حسن العبادەده اولغان احکام صلوة وغیرلر بیان ایدلــگاندر.

قواعد الحساب.

علم حسابده صحاح وکسورنی تفصیلا بیان ایتــکان غایت مفید بر کتابدر. حسابنڭ نظری قسمن تماماً شاملدر. (مؤلفی ملا صابر بن عبدالبدیع). بهاسی ٤٠ تین.

قره باش.

قرآننی درست ایتوب اوقورغه یتارلك قدر احکام تجویدنی بیان ایتــکان ایسکیدن معروف تجوید کتابی اولوب بهاسی ٥ تیندر.

(٠. ج. ط. ق. ا، ١٩٠٧)

بدأ الامانی.

تجوید حکملری همده صوفی الله یار حضرتلرینڭ مناجاتلری یازلغان کتابدر. باصمەسی نسخ خطی ایله طاش باصمەده کورکام اولدیغندن یازو اویرەتوزر ایچون هم بالالرغه کوچروب یازو ایچونده فائدەسی کوبدر. بهاسی ٧ تیندر. (٠. ج. ط. ق. ا. ١٩٠٧)

تربیەلی آتــا.

بوکتابده ٣ قسملی اولوب برنچیده تربیەلی آتا وایکنچیده تربیەلی بای وخادمی واوچنچیده حفظ الصحةدن کیرالك اولغان قدر معلومات بیان ایدلمشدر. بهاسی ١٠ تین.

قواعد الاسلام.

ایمان واعتقاد مسئلەلرن وبعض احکام شرعیەنی آچق قزان تلنده بیان ایتکان کتابدر. بهاسی ١٠ تین.

جغرافیای اجمــالی:

مکتب بالالرینه جغرافیا علمینی آچق روشده بیان ایتــکان بر کتابدر. بهاسی ٨ تین. (٠. ج. ط. ق. ا. ١٩٠٧)

خط ثلث نمونه‌لری :

صیوق قاره ایله حروف وسوزلر یازلغان دفتردن عبارت اولوب باصلغان، اوستندن قامش قلم ایله یازوب خط ثلثنی اویره‌نو ایچون فائده‌لی دفتردر. بهاسی ۱۰ تین اولوب محمدادریسف‌نڭ خدمت‌قلمیه‌سیدر

خـط رقعه نمونه‌لری

بو هم مذکور روشده دفتردن عبارت اولوب خط رقعه اویره نمك استگان کشی‌بو دفترنی آلوب‌قامش قلم‌ایله یازوب اویره‌نور. بهاسی۸تین

یـگی بـد وام.

کویلی اوله‌رق ترتیب ایدلمش بالالر اوقورغه اخلاق درسی اولوب کوڭللی کچوك کتابدر. بهاسی ۳ تین.

نور الایضاح.

حسین الشرنبلانی حضرتلرینڭ تصنیفندن عربی العبارة نماز' روزه توغروسنده‌غی احکام مفصلا بیان ایدلمش عباره‌سی فصیح حرکه‌لب باصدرلمش گوزل اثردر. بهاسی ۲۵ تین.

منبّهات.

ابن حجر العسقلانی حضرتلرینڭ وعظ ونصیحتلرن ایکیشارسوزلی جمله‌لردن باشلاب اونار سوزلی جمله‌لرگه قدر جمع قیلغان احادیث وغیر علماء وحکمانڭ سوزلرندن عبارتدر. عباره‌سی فصیح وعظ ایچون ایڭ فائده‌لی کتابدر. بهاسی ۳۰ تین.

کونلك دفتر.

مکتبده اوقی تورغان بالاسی بولغان کشی، بو دفترنی بالاسینه آلوب بیرسه، معلمنیده تنبیه ایدوب یازدره بارسه، بالاسینڭ نی قدر سبق اوقوغانن وباشقه‌چه درسلرده اخلاقسزلق قیلغان قیلماغانون بلوب باراچق آدم ایچون ایڭ کیره‌کلی نرسه‌در. بهاسی ۱۵ تین.

مکتب دفترلری.

طشینه علم حسابده ضرب ایچون استعمال ایدوله تورغان بیت (ببد بجو) یازامشدر. بهاسی ۳ تین. بو دفترنك روسچه یازولر ایچون تورلی سزقده باصلغانیده بار.

شهادتنامه‌لر.

سنوی شهادتنامه پوطاللی ۵ تین پوطالسزی ۲ تین
تحسین پوطالسز یوزی ٦۰ تین، قزلرایچون بویاولی‌شهادتنامه ۳ تین

باصدرغان کتابلارمزدن ۱۹۰۷ سنه‌ده بولغان معلملر جمعیتی طرفندن اوقتولوی مناسب کورلگانلری:

مکاتب ابتدائیه ایچون

۱ بدأ المعارف	۷ عقود ثلاث	۱۳ تاریخ‌انبیاء ۲جزء
۲ اوّل النظافة	۸ تربیه‌لی بالا	۱٤ مختصر جغرافیه
۳ حسن العبادة	۹ حساب عملی	۱۵ شاگردلك آدابی
٤ عبادات ثلاث	۱۰ امانی‌طاش‌باصمه	۱٦ جغرافیای اجمالی
۵ تتمه	۱۱ قره باش	
٦ معاملات	۱۲ نصیحت ۱ نچی	

مکاتب رشدیه ایچون

۱ مدخل عربیه	٦ قدوری	۱۱ بیان السنة
۲ شاگردلك‌آدابی	۷ قرائت عربیه	۱۲ علم حیوانات
۳ قصص اچترخانی	۸ تعلیم جغرافیا	۱۳ علم نباتات
٤ اوقوعلی نظیما	۹ پیداگوگیا	۱٤ علم معادن.
۵ قصص انبیاء احمد جودت	۱۰ مختصر تاریخ قوم توركی	

كلام الله	محل طبعى	فن الكتاب	صوم	تين مقدارنك
قرأن قزان باصمه‌سى . . . . . قزانده	ق		٠٠	٧٠
قرأن قزان باصمه سى قنلى اعلى طشده . .	ق		١	٨٠
قرأن ختفه طشلى	ق		٢	٥٠
قرأن پيتربورغ باصمه سى اورطه قولى . .	ق			٠
قرأن پاره‌لى ٣٠ غه			٣	٥٠
قرأن = ١٥ گه			٣	
قرأن = ١٠ غه			٢	
هفتيك شريف قزان باصمه‌سى . . قزانده				٨
ا				
ابن العابدين	مص	فقه	١٣	٥٠
الاتقان فى علوم القرآن	مص		٢	٢٠
التفسيرات الاحمدية احكام آيه‌لرينك تفسيرى	ق		٢	٢٠
القول الجيد ذهنى افنديننك	ق	معانى بيان وبديع	٢	٢٠
البحر الرائق ـ شرح كنز الدقائق ـ لزين العابدين	مص	فقه	١٦	٠٠
احياء علوم الدين	مص	تصوف	٥	٠٠
ابن القاصح ـ (شرح الشاطبيه)	مص	قرائت	١	٦٠
آلتى بارمق	ق	قصص	١	٥٠
اخترى كبير كچكنه قول	اس	لغت	١	٥٠
اخترى كبير ينكى طبع	ق		١	٦٥
اليواقيت والجواهر	مص	عقايد	١	٥٠
الفوائد البهيه فى طبقات الحنية لمولوى عبدالحى .	ق	تأريخ	١	١٠
الروض الفائق	مص	وعظ	٠٠	٨٠
انوار العاشقين ـ للشيخ احمدبيجان . . .	ق	تصوف	٠٠	٨٠
اعراب القرآن	مص		١	٥٠
اشهر مشاهير الشرق	مص		٤	٥٠

ا	محل طبعی	فن الکتاب	صوم	تین
			مقدارنى	
استبداد المالك	مص		١	٥٠
الطريقة المبتكره . . . . . طاقمى	مص		١	٤٠
انشاء المكاتب لامين الخورى . . .	مص		٠٠	٥٠
اظهار الحق للشيخ رحمه الله	مص		٢	٠٠
الرسالة الحميديه فى حقيقة الديانة الاسلاميه				
ادب الدنيا والدين ـ للامام ابى الحسن الماوردى.	مص	ادبيات	٠٠	٨٠
ارشاد للعباد	ق		٠٠	٤٠
ايساغوجى	ق	منطق	٠٠	٢٥
الجام العوام ويليه المنقذ من الضلال . . .	مص	عقائد	٠٠	٧٠
آداب تعليم	اورنبـ	اخلاق	٠٠	٢٠
الاربعين فى الحديث ـ (للنووى) . .		حديث	٠٠	١٠
الاربعين فى الحديث (للعصفورى) . .				١٥
الاربعين معتبر حديث كتابلرندن جيولمش .		حديث		٧
الدين والادب مجله سى برنچى سنه گوزل طشده			٢	
انموذج ـ للزمخشرى مع شروحه الثلاثة . .	ق	نحو	٠٠	٤٠
امالى	ق	عقايد	٠٠	٥
اللباب	ق	حديث	٠٠	٥
انعام شريف	اسـ	. .	٠٠	٤
آصناوى اسلام (بدأ المعارفنك روسچه ترجمه سى)		. .	٠٠	١٠
آطلاس مكمل ومفصل استانبولى		. .	٢	٠٠
امتياز . . . . يوزى (شهادتنامه لر)	ق	. .	١	٠٠
اخلاق ايچون شهادتنامه لر . . . =	ق	. .	١	٠٠
آفرين . . . . = (شهادتنامه لر)	ق	. .	٠٠	٤٠
استانبول خريطه سى	اسـ		٠٠	٥٠
آطلاس ـ ضور روسچه	پتربورغ	. .	١	٧٠
آطلاس ـ كچكنه روسچه	پتربورغ	. .	٠٠	٣٠

	محل طبعي	فن الكتاب	صوم مقدارنك	تين
ب				
برهان قاطع ـ فارسیدن ترکچه‌یه	اسـ	لغت	٢	٥٠
بابا طاغى ـ حلبى ترجمه‌سى	اسـ	فقه	٠٠	٦٠
بيان السنة ـ عقايد طحاوى	ق	عقائد	٠٠	٤٠
بداية الهداية ـ للامام الغزالى	مصـ		٠٠	٨٠
ت				
تفسير روح البيان	مصـ	تفسير	٢٥	٠٠
〃 **روح المعانى**	مصـ		٢٢	٠٠
〃 **ابن جرير الطبرى**	مصـ		٢٠	٠٠
〃 **كبير** ـ للامام الرازى (مصرى)	مصـ		١٧	٠٠
〃 **جمل**	مصـ		٨	٥٠
〃 **خازن** لمحمد بن ابراهيم البغدادى	مصـ		٥	٠٠
〃 **هفتيك** لعبد الناصر القورصاوى	ق		٠٠	٥٠
تفسير تبيان ـ هامشنده تفسير مواكب	اسـ		٥	٥٠
〃 **شيخ زاده**	مصـ		١٨	٥٠
〃 **ابن عباس**	مصـ		٢	٠٠
تفسيرات احمديه	مصـ		٢	٥٠
تفسير بيضاوى ـ للقاضى البيضاوى	مصـ		٤	٥٠
〃 **كشاف**	اسـ		٥	٥٠
〃 **جلالين**	مصـ		١	٢٠
تاريخ ابن خلكان	مصـ	تاريخ	٧	٥٠
〃 **ابن الاثير الجزرى**	مصـ		١٥	٠٠
تذكرهٔ داود الضرير الانطاكى	مصـ	طب	٢	٥٠
تعريب المكتوبات ـ لمحمد مراد افندى	مكه	تصوف	٥	٠٠
ترجمهٔ موقوفات	اسـ	فقه	٣	٥٠
توضيح مع التلويح	ق	اصول فقه	٢	٠٠

ت	محل طبعی	فن الکتاب	صوم	تین
تکمله ـ ترجمهٔ طریقهٔ محمدیه	اس	اخلاق	١	٠٠
تذکرهٔ قرطبی	مص	موعظه	٠٠	٧٥
ترتیب زیبا ـ آیات فهرستی	ق	. .	٠٠	٨٠
تاریخ عمومی (مرادبك)	ق	. .	١	—
تسهیل الوصول	مص	اصول	١	—
تسهیل المنافع ـ لابراهیم بن عبدالرحمن الازرق	مص	طب	١	—
تنبیه الغافلین ـ لابی اللیث السمرقندی . .	مص	وعظ	١	—
تهافت الفلاسفة	مص	کلام	١	٦٠
تعلیم المتعلم	ق	اخلاق		٦
تفهیم المتفهم شرح تعلیم المتعلم	اس	اخلاق	٠٠	٣٠
تاریخ عمومی ٦ جزء ، حارث فیضی زاده مجلد	ق	تاریخ	٠٠	٧٥
تاریخ انبیا احمد جودت ٦ جزء . مجلد . .	ق	تاریخ	١	٨٠
تحفة العصر الجدید	مص	وعظ	٠٠	٢٥
ترتیب العلوم ـ لساچقلی زاده	ق	اصول تعلیم	٠٠	٣٥
تحفة الاعالی ـ شرح بدءالامالی لعلی القاری . .	ق	عقاید	٠٠	١٥
تحفة الملوك عربی	ق	فقه	٠٠	١٥
تعلم الصلوة	ق	فقه	.	٥
توقز چه‌چك نظملی اثر عبدالکشاف . .	ق	. .	.	١٥
تاریخ التمدن الاسلامی	ق	. .	.	٤٥

ج	محل طبعی	فن الکتاب	صوم	تین
جامع الرموز ـ لشمس الدین محمد القهستانی	ق	فقه	٤	٥٠
جامع الصغیر ـ للامام محمد ، هامشنده مناوی	مص	. .	٣	٢٥
جامع الفصولین	مص	. .	٤	٥٠
جوهره خاشیه‌لی (شرح قدوری)	اس	فقه	٢	٧٥
جغرافیه مفصل اثر حسین حسنی	اس	. .	١	٦٠

	محل طبعی	فن الکتاب	صوم	تین
ح				
حیوة الحیوان ـ لمحمد بن عیسی الدمیری .	مص	علم الحیوان	٢	٥٠
خ				
خادمی ـ طریقهٔ محمدیه شرحی	اس	اخلاق	٤	٠٠
خزینة الاسرار	مص	اذکار	٠٠	٨٥
خاشیةالسیلکوتی علی خاشیة عبدالغفور .	اس	نحو	١	٥٠
خاشیة عبدالغفور علی الجامی	اس	نحو	٠٠	٩٠
خرپوطی (شرح القصیدة البرده) شرحلی .	اس	مدیح	٠٠	٧٥
خطوط عثمانیه	اس	خط	٠٠	٣٠
خریطه آوروپا روسچه	پتربورغ	. .	٢	٢٥
= **آسیا** روسچه	پتربورغ	. .	١	٥٠
= **آفریقا** روسچه	پتربورغ	. .	١	٠٠
= **آمریقا** روسچه	پتربورغ	. .	١	٠٠
= **آفسترالیا** روسچه	پتربورغ	. .	١	٠٠
خریطه آوروپا مسلمانچه	استانبولده مفصل	. .	١	٢٥
= **آسیا** مسلمانچه	استانبولده مفصل	. .	١	٢٥
= **آفریقا** مسلمانچه	استانبولده مفصل	. .	١	٢٥
= **آمریقا** مسلمانچه	استانبولده مفصل	. .	١	٢٥
= **آفسترالیا** مسلمانچه	استانبولده مفصل	. .	١	٢٥
خاطره نظملی اثر میرعزیز اوقماسی . . .		. .	٠٠	١٠
د				
درة الواعظین ـ لعثمان بن حسین الخوبوی	اس	وعظ	٠٠	٨٠
دلائل الخیرات	ق	اذکار	١	٠٠
درالناجی خاشیة ایساغوجی	اس	منطق	٠٠	٣٠
دعوتنامهلر هر تورلیسی . . یوزی . .	. .	. .	٠٠	٦٠

ذ	محل طبعی	فن الکتاب	صوم	تین مقدارنده
ذهنی - القول الجید فی شرح ابیات التلخیص وشرحیه وحاشیة السید لمحمد ذهنی افندی . .	ق	معانی بیان بدیع	٢	
ر				
رمضان (عقاید النسفی) لرمضان افندی . .	اس	عقائد	—	٨٥
ر				
رهبر گلستان	ق			
رجوع الشیخ الصباه	ق			
رساله اشاره لعلی القاری	ق	—	—	٧
ز				
زبدة الاسرار شرح مختصر المنار . . .	ق	اصول فقه	—	٣٥
س				
سنن ابن ماجه . . . حدیث . .	ق	حدیث		
سنن الامام النسائی	ق	فقه		
ش				
شروح التلخیص للتفتازانی	مص	معانی بیان بدیع	٦	٥٠
شفاء شریف	اس	سیر	١	—
شفاء شریف شرحی لعلی القاری	اس	. .	٤	—
شمس المعارف	مص	. .	٢	—
شمائل شریف - للشیخ محمود الحقونقوری .	اس			٩٠
شرح عین العلم لعلی القاری		. .	٢	٢٠
شرح منار - لابن ملك	اس	اصول	—	٩٠
شرح الجزریه لعلی القاری	اس	تجوید	—	٥٠

	محل طبعی	فن الکتاب	صوم	تین
			مقدارلری	
ش				
شرح قصیدة البردة لابراهیم الباجوری .	مص	قصیده	۰۰	۵۰
شرح بانت سعاد لابن‌هشام الانصاری .	مص	. .	۰۰	۴۰
شرح ابیات التلخیص ـ لمصطفی عصام الدین	اس	معانی بیان بدیع	۰۰	۸۰
شریشی شرح مقامات حریریه	مص	ادبیات	۳	۰۰
شمسیه ـ للقطب الرازی	اس	منطق	۰۰	۳۵
شرح عبدالله	ق	صرف	۰۰	۳۰
شرعة الاسلام لرکن الاسلام رحمه‌الله . . .	ق	اخلاق	۰۰	۵۰
شواهد الکافیة	ق	نحو	۰۰	۴۰
شرح العلامة ابن حجر علی متن نخبة الفکر	مص	. .	۰۰	۹۰
شرائط الایمان . . . . یوزی	مص	. .	۰۰	۹۰
ص				
صحیح البخاری	مص	حدیث	۳	۰۰
ط				
طریقهٔ محمدیه لمحمد بن پیرعلی البرکوی . .	اس	اخلاق	۰۰	۵۰
ع				
عینی شرح صحیح البخاری	اس	حدیث	۲۰	—
علی القاری شرح مختصر الوقایة . ۲ جلدی .	ق	فقه	۴	۲۰
عصام الدین علی الجامی	اس	نحو	۱	—
عبدالحکیم علی الخیالی	اس	عقائد	۱	—
عبدالحکیم علی التصورات	اس	منطق	۰۰	۷۵
عبدالحکیم علی التصدیقات	اس	. .	۰۰	۵۰
عبدالحکیم علی الجلال	اس	کلام	۰۰	۴۰

	محل طبعی	فن الكتاب	صوم	تین
ع				
عين العلم	ق	تصوف	۰۰	۲۵
ف				
فتح القدير مصری کفایه وعنایه‌لی ۹ جلد . .	مص	فقه	۱۹	۰۰
فتاوای هندیه ٦ جلد	مص	. .	۲۰	۰۰
فرح الروح	اسـ	. .	۸	۵۰
فتاوی علی افندی	اسـ	. .	۳	۵۰
فتاوی حدیثیه	مص	. .	۱	۲۰
فتح الاندلس	مص	. .	۱	۰۰
فتح المبين شرح الاربعين فی الحديث .	مص	حديث	۱	۲۵
فتوحات الوهبيه شرح الاربعين فی الحديث .	مص	حديث	۱	۱۵
فرائض السجاوندی عبدالحی نك حاشیه‌سی ایله .	ق	. .	۰۰	۹۰
فلسفة ابن الرشد	مص	حكمة	۰۰	۴۰
فناری شرح ایساغوجی	اسـ	منطق	۰۰	۲۵
ق				
قاموس طور قول ۳ جلدلی . . .	اسـ	لغات	۲۲	۰۰
قاموس الاعلام	اسـ	. .	۲۱	۰۰
قاموس ترکی	اسـ	. .	۵	۰۰
قره داود (شرح دلائل الخيرات) لداود افندی .	اسـ	اذكار اوراد	۲	۰۰ ۰۰
ك				
كشف الاسرار بهامشه نور الانوار وقمر الاقمار	مص	اصول	۳	۵۰
كشف الظنون عن اسامی الكتب والفنون .	اسـ	. .	۱	۵۰
كليلة ودمنه	ق	. .		۰۰
كلنبوی علی الجلال مرجانی وخلخالی حاشیه‌سی ایله.	اسـ	كلام	۱	۸۰
كالیندار دیواری . . . تكگان	ق	. .	۰۰	۲۵

	محل طبعی	فن الکتاب	صوم مقدارنده	تین
﴿ ل ﴾				
لغات عثمانی	اس	لغت	١	٢٠
﴿ م ﴾				
مرقات شرح المشکوة ـ لعلی القاری . .	مص	حدیث	١٩	٠٠
مشکوة المصابیح	پیتر	حدیث	٥	٠٠
مختصر المعانی مقید	اس	بلاغت	٢	٢٠
مجمع الانهر ـ شرحلی لعبدالرحمن بن محمد . .	اس	فقه	٤	٥٠
محرم افندی شرحلی (حاشیة الکافیه) .	اس	نحو	٢	٢٠
مشهور خاتونلار لرضاءالدین بن فخرالدین .	اورنبر	تاریخ	١	١٠
محمدیه ـ لمحمد چلبی افندی	ق		٠٠	٨٥
مجالس السنانیة الکبیرة	اس	وعظ	١	٥٠
معرفتنامه ـ لابراهیم حقی افندی	اس	. .	٤	٠٠
مقامات حریری	مص	ادبیات	١	٦٠
مختصر الوقایه	ق	فقه	٠٠	٨٠
مطول شرح التلخیص	اس	بلاغة	١	٠
مفاتیح الجنان ـ شرح شرعة الاسلام . . .	اس	اخلاق	١	٤٠
مولوی مبین (مرآت الشروح) شرح السلم	ق	منطق	١	٧٠
مختصر المعانی	اس	بلاغة		٦٠
موعظهٔ حسنه	اس	وعظ		٨٠
مختصر الوقایه ترجمه‌سی	ق	فقه		٩٠
مقید تلخیص	اس	بلاغة		٦٠
مراقی الفلاح ـ شرح نور الایضاح	مص	فقه		٨٠
ملا جامی علی الکافیه	اس	نحو		٦٠
ملا جامی علی الکافیه مقید	اس	نحو	٢	٠٠
مجالس السنیه علی الاربعین النوویه . . .	مص	تصوف		٥٠

﴿ م ﴾	محل طبعی	فن الکتاب	صوم	تین مقدارنده
مجمع مهمات المتون	مص	. .		٨٠
مختصر الشافی فی فن العروض والقوافی . .	ق	عروض		٣٥
معلقات سبعه	مص	ادبیات		٥٠
موضوعات علی القاری	اس	ث		٤٠
میر سید ـ شرح الشمسیه	اس	منطق		٣٠
مختصر القدوری	ق	فقه		٣٠
مختصر القدوری ـ مقید	اس	. .		٦٥
مدخل عربیه ـ صرف ونحو قسمی	ق			٢٥
مجمع البارودی کلنکور طشلی اعلی . .				٩٠
مجمع البارودی کاغد 〃 اوسط . .				٧٠
معلم صرف لسان العرب				٢٥
معلم نحو لسان العرب				١٥
مشهور ایرلردین ١ نچی جزء ابن رشد . .	ق	ته ـ		١٥
منبهات لابن حجر العسقلانی	ق	وعظ		٣٠
منبهات ترجمه‌سی	ق			٤٠
ملك بر حدیث ترجمه‌سی پیتربوری .	پتر	حدیث	١	٧٠
مقدمهٔ ابن خلدون	اس	تاریخ	٦	—
موضوعات علوم	اس		٥	٥٠
مشاهر الشرق فی القرن التاسع				—
مسند الامام احمد بن حنبل				—
مو د البرزنجی ومعه اسماء اهل بدر . .				—
﴿ ن ﴾				
نور الیقین فی سیرة سید المرسلین .	ق		١	١٠
نزهة الابدان فی ترجمة غایة الاتقان . . .	اس	طب	٣	٢٥
نزهة المجالس ـ للشیخ عبدالرحمن الصفوری .	مص	تصوف	١	٥٠

ن	محل طبعی	فن الکتاب	صوم	تین
			مقدارنه	
نزهة الناظرين	مص	وعظ	۱	۵۰
نور الايضاح ـ للامام الشرنبلالى	ق	فقه	—	۲۵
نوابغ الكلم ـ لمحمود الزمخشرى	ق	ادبیات	—	۵۵
نوادر قليوبى	مص			۴۵

دخی حاضر **تفسیر نعمانی** باسلمقده‌در انشاءالله ۱۹۰۸ یل باشینه تمام بولور بو تفسیر صرف قزان تلنده اولوب هر آیت نڭ باشنده نیچنچی آیت ایدکنی رقم ایله باشلاب طنش ایله تمام ایتمشدر بوجهتدن ترکی تفسیرلرنڭ جمیع سندن ممتاز اوله‌چقدر

کتابلردن باشقه، تورلی رقمده عادی ویخشی، کاغدلر تورلی توسده قاره وقرنداشلر هر تورلی دفتر وقلملر، تورلی نومره‌ده قاره طاقته‌لر، قاره صاوت‌لر، قامش قلملر، موجود اولوب پوچتاوای کاغدلرنڭ تورلیسی، کانویرتلر کلای (جیلام) کبی نرسه‌لر باردر. هر تورلی سودا دفترلری هم یازو کنه‌گه‌سینڭ هر تورلیسی هم کسه دفترلری همده یخشی فس‌لر هر وقت بولوب تورمقده‌در.

اعلان

سودامز اوّلده (مکتبة الشرکة) حاضرده **ادریسف ، علیيف وشریکلری** تجارت خانه‌سی عنوانی ایله (**قزان**) شهرنك **۱۸۹۷** نچی سنه‌دین بیرو ، هم شعبه‌مز (**اوفا**) شهرنده **۱۹۰۱** نچی سنه‌دین بیرو دوام ایتمکده‌در. منزله وبری یرمنکه‌لرنده تجارتمز بولنور .

محترم مشتریلرمز : بزیم تجارت خانه‌مزگه التفات ایدوب کتابلار آلووگز ایچون هر وقتده ممنونمز ، هم سزلرنی ممنون ایتمك یولنده‌مز : موندین صونك کرکلی کتابلارگز بولسه ینه بزدین آلماقگزی توبانچیلك ایله رجاء ایله‌مز . هرطرفقه پوچطه ، پاراخود ، وتیمر یول ایله توقفسز ییبارمکده‌مز ، صوراماغان کتابلرگزی صالمادقمز کبی ، برکتاب خطأ صالونسه یاکه اوزگز خطأ صوراغان بولسه‌گز ، اگر باشقه کتابچیلردین آلوب بیرلگان بولماسه استه‌گان کتابلرگزغه آلماشوب بیره‌مز ، اگر معامله‌مزده خطأ برقصور بولسه تنبیه قیلماقگزی رجاء ایله‌مز ، هم ممنونا قبول قیلامز.

صناشماغان مشتریلرنك کتاب صورانقان وقتده یوللق مصارفنی ییبارمکلرون رجاً ایله‌مز ، آقچه بدلینه پوچطه مارکه‌سی ده قبول ایدله‌در .

«تجارت خانه» مدیری ابراهیم ادریسف .

آدریس : قزان واوفا ایچون

Казань. | Уфа. | Т-му Д-му „Идрисовъ, Галеевъ и К°"

НМ